

تالاهکده

ویژه نامه - ماسنامه مهاباد
خلکله لیپوهی ۱۲۸۵ ی مئواری (۱۲)



پاریووش علقنی - مهاباد





خاھەن ئىمىتىزۇ موبىر ماسنول: ئەخمەد بەھرى

دەستە ئووسەران: فەرەيدون ھەكىمزالە

يۇسۇف قۇلى

بەدرەددىن سالىھ

ئەبۇبەكرى پۇرۇبەكرى: شىۋەن ھەسەن پۇرۇر

ئايىپ وپزاندىنەۋە

سۈرە بەھرى

بەشى مالى: ئوفسان رەھىم

تەلەپكەس: ۰۰۹۸_۴۴۲_۲۲۲۱۴۳۵

موبىل: ۰۹۱۴۴۲۱۲۰۸

E mail: alakok_mag @ yahoo.com

مەھاببا دەم مەجلە ئالەكۆك سەندۇق پىستى ۲۵۷

شەملى ھەساب: بانك رەئەبىيە سەلىھىيە جارى ۱۶۹۰۲۲



وتەي ئالەكۆك



ئالەكۆك بەھو ھەموو
گرفت و كېشەي ھەيەتى،
بېيى نايە دووم سالى
خۇي. ئەھوا ژمارە ۱۳ى
ئالەكۆك لە ھائىكدا
دېتە بازار كە ئەگەر و
مەگەرى داخرانى بەھۇي
كېشەي مالى ھەبوو.
بەئام گرانايى ئەم ئەركە
لە دنان خۇشەي بەدل
دەكرين و بەھيواین
نەھيلىن دەرگای
ئالەكۆك داخرى. تا



ياران دلخۇش و ئەياران ناھومىد بکەين. لە منالە خۇشەويستەکان دەگىزىنەۋە دەستمان
بگرن، شتى خۇش و چىرۆك و مەتەل و شىئەرى دلى خۇيايمان بۇ بنىرن و لە دايک و بابى
منالەكائىش دەگىزىنەۋە بە ھانامانەۋە بېن و نەھيلىن ئالەكۆك لە ئەسپى بوون، دابەزى و
ئەو رەوتە پىرۆزە لە كەمايەسى بدا. بۇ ھەلەبىرئ و رېكەۋپىك كىردنى ئەم ژمارەيە لە
ھاورىيىانى ئالەكۆك كاك بەختيار ئەھمەدى و مەھمەد شەرىف مەھمەدى لە بانە سپاس
دەكەين.

ئالەكۆك



بىزانم دەتوانى بە كېشانى دوو ھىل
(خط) كات ژمىرەكە وا دابەش بکەي
كە جەمەي ھەر بەشەي ۲۶ بېتەۋە.
ولامى دروست بۇ ئالەكۆك بنىرن
تا خەلاتقان كەين.

سالى دووم، ژمارە ۱۳، ۱۳۸۵



①

يەكپەرەنگى

چەغفەر ھەمزە ئورمىش - بۇكان

ئىمە مائانى جوان
گۈلخونچە باخى ژيان
دلپاك و سادە و ساكار
خەلقى كردين كرديگار
دور لە توورە بوون و قين
ودك فرىشتەى سەرزەمين
دلسۆزى و شادى و ئەوين
دەكەينە رتېجازى ژين

نەورۇز

محەممەد رەسول نيا - بۇكان

منداينە نەورۇزە
وەرئە جيژنە بىرۇزە
كاتى ھەلاومەلاوہ
لە سەربان و درگاوہ
لە كۆتان و بەردەركى
دەكەين شايى و ھەلپەركى
ھەموو بەك دەنگەوہ
بە يەك شىوہ و رەنگەوہ
تېكرادەلتين نەورۇزە
جيژنى كوردە، پىرۇزە



خۇشترين چىشت

نووسەر: عەبدولرحمان فەھىمى - سەقز



رۇژى لە رۇژان بىرەپياوئىكى دەست بەگۇچان. لە
كۆلانى خۇيان پىنج شەش مئال سرنجيان راكيشا.
مئالەكان پەتوويەكيان راخستبوو، يارى مال مائىنيان
دەكرد. يەكيان بيووہ دايك و ئەوانى ديكە لە دەورى خى
ببوونەوہ، نوو بەردى تۇزىك گەورەيان لەسەر يەك
دانا بوو، ئەوہ سەماوہرەكەيان بوو. بەردىكى ديكە لەملا ترەوہ، قابىلەمەى چىشتەكەيان
بوو. شەش، ھەوت بەردى چكۆلە، ئەوانەش ئىستكانيان بوو. چەند بەردى پانىش، ئەوانە
دەورى بوون. چىلكەيەكى گەورە و چەند چىلكەى چكۆلە ئەوانەش مەلاقە و كەوچك بوون.
بەردىكىش وەك قۇرى لە سەر سەماوہرەكە دانرا بوو. دايكيان لە پىشدا، سەرو چاي
دانى، ئەو بەردى كە قەندان بوو گىراى و مئالەكان سەر و كۆلۇيان ھەلگرت و چايەكەيان
پى خواردەوہ. پاشان ئىستكانەكانى خى كرددەوہ و دەورىەكانى ھىنا پىشى و بە مەلاقەكە
چىشتى بۇ تىكرىن و لە پىش دەستى دانان. ئەوجار بۇ خۇيشى تىكرىد و ھەموويان بە
چىلكەكان كە لەبرى كەوچك بوون دەستيان بە خوارىن كرد. مامە پىرە جووہ پىشى و پى
گوتن: تۇزىك لەو چىشتە بە منىش نادەن؟ مندا لەكان پىكەنين و دايكيان لەسەر دەورىەك
بۇ ئەویشى تىكرىد و چىلكەيەكى دايە پىشى بخوا. وا مامە پىرە يەكەم كەوچكى لى خوارى
گوتى: ئەم چىشتە خۇشترين چىشتىكە كە بە درىژايى تەمەنم خواردوومە!

ھەوانامەى كىتپ



زەرد - قاوہىسى - سەوز
بەو سى رەنگە
دەتوانى
گولە بەرۇژەيەكى
جوانت ھەين



ئەو سىروو لەبە لە رىنگەيەك دەگىرى
يارمەتى يەم

مفالی يادی به خیر



مه نووچیهر بوردل - مه هاباد
(نووسهر)
له ته مه نی ۲ سالی



محممه دسه عید نه چاری
(ناسق) - بۆکان
(شاعیر)
له ته مه نی ۱۰ سالی



عه تا نه های - بانه
(نووسهر)
له ته مه نی میرمنالی



ک. د. نازاد - بانه
(شاعیر)
له ته مه نی ۸ سالی

ناماده کرینی: فهردیون حکیم زاده

هه و النامه ی کتیب



جووجه له زهرنگ

سیمین چایجی - سنه

جووجه له زهرنگ
کردی به هه را
له مان هاته دهر
به تاق و ته نیا
باوکسی قووقاندی
قووقولی قووقوو
جووجه له زهرنگ
به ره و کوینه چوو
دایکی بانگی کرد
پشه بۆرئه تبا
تیا لاکه یتوه
به قه پی نه تخوا
جووجه له ی ژیر و
عاقل و خوشحال
زوو به جیکه جیک
هاته وه بۆ مان

کووتر

زهمانه نه حمه بزاده - سنه

من مه لیکی زۆر جوانم
سپی و نهرم و نیانم
هیمن و بی ئازارم
گه لی جوان و نازدارم
رۆژانه له دهر و دهشت
دهچم بۆ سهیران و گهشت
شهوان له ناو ماله کمم
نه نووم له گه ن ماله کمم
بالنده ی نامه بهرم
خوش به یام، خوش خه بهرم
هاتووم له پرسی دووره وه
له لای شاره زووره وه
منالان گشت گوئی بگرن
به تیگرا جیژن بگرن
به یامی شادیم پیته
موژده ی ئازادیم پیته



سالی دووم، ژماره ۱۳، ۱۳۸۵



۴

سالی دووم، ژماره ۱۳، ۱۳۸۵



۵

جېژنى چۆلەكەكان

سوغرا رەزگەيى - مەھاباد



كىرەكەنەشى ھەيە؟ وركەنان... دايە، دايە گيان، سەتتە وركەنانەكەي بېم، بۆو كايىرايە؟ نا، نا رۆلە گيان، كارم پىيەتى! دايە تۇ خۇدا! دەي دايە گيان پىيەتەفرۆشم بوولەكەيشى بۇ خۇم، كچى ئاخىر پىم گوتى نا.

ئەتۇ بۇ خالى بوونت نىە ھا، لىگەرى

كارم پىيەتى راوہستە با پر بى، دوو سى رۆژى دىكە جا پىت دەلنم. باشە، دايە گيان.

دوو سى رۆژ تىپەر بوو بەفر بارى. بەيانىكە ھەستام لە خەو، دەست و دم و چاوم شوش و نان و جايىم خوارد. دايك گوتى، رۆمينا كچە جوانەكەم، جا ھەستە بچۇ كووچە ھاوالەكانت بانگ بەك بۇ ھەسارى. بۇ دايە گيان؟ ئاخىر رۆلە گيان ئەورۇ جېژن دەگرين. ئەي گيان جېژنە! ئەي دايە گيان جلوبەرگە جوانەكانم لەبەر نەكەم؟ نا رۆمينا گيان، ئەتۇ جارى بچۇ ھاوالەكانت بانگ بەك.

بەپەلە ھەلەتەم بۇ دەرى.

ديانا، راميار، تارا، نارمان، ليوند، سروە، مېديا، نارينا وەرنە ھەسارى ئىمە، دايكە بانگتان دەكا، ھەلن وەرن جېژن دەگرين! ھەموويان ھاتن، دايكە سەتتە وركەنانەكەي لە ھەسارى ھەلرشت بوو، بىلوى كرىبۇو. بە ئىمەشى گوت جاو لە ئاسمانى بکەن بۇلىك چۆلەكە لە ئاسمان ھەلدەفرن. جا وەرن بىدەنگ راوہستن، ئىستا وركەنانەكان دەبىنن، دىنەخوارى. ھىندەي پى نەچو بۇلىك چۆلەكە لەسەر وركەنانەكە ھەلنىشتن و جريوہ جريويان دەھات و خۇشحال بوون. دايكە گوتى: جا ئەوجار وەرن بازنەبەك دروست بکەن و گۆرانى و ئاوازی جوان بچرن. ئەورۇ جېژنە، جېژنى چۆلەكانە.

بىكەنە جەپلەرئىزان
جېژنە جېژنى چۆلەكان



سالى دووم، ژمارە ۱۳، ۱۳۸۵



۶

نەورۆز

جەمبەلە ھەتھولتا زاہە - بۆكان

ئالەكۆك

شىلان گەيلانى - سەنە

ئالەكۆك ئالەكۆك
گۆقارى شىعر و چىرۆك
ويىنەكانى جوانە
زەرد و سوور و ئەلوانە
سەيرن بابەتەكانى
سوود وەرنەگرين بە جوانى
لەبەرى كەين شىعرەكان
بە گۆرانى بۇ خۇمان
ھەتول مەتول شەمامە
مىندالى زىرەك كامە؟

ئەوہل رۆژى سال نەورۆزى ناوہ
زۇر مېژوويىە، كى ناوى ناوہ؟
كاوہى ئاسنگەر ناوى نا نەورۆز
بۇيە گەورەيە لە نىو گەل و ھۆز
ھەلومەلاوہ، يان نەورۆزانە
يادگارى كىيە ئىم رۆژە جوانە؟
ئاورى نەورۆز كاوہ ھەلىكرد
ناكووژىتەوہ تا بىمىنى كورد
نە كاوہ ئەمرى و نە ئاورى نەورۆز
لېتان پىرۆز بى مىنالى ھۆز
گەلى كوردستان لە پىر تاكوو گەنج
لېتان پىرۆز بى سالى ھەشتا و پەنج

۱۵ جياوازی لە نىوان ئەو دوو
ويىنەيەدايە بىدۆزەوہ



سالى دووم، ژمارە ۱۳، ۱۳۸۵



۸

ئالەكۆك

ئالەكۆك

له نيو گشت پيغهمبهران جرجيسى دوزيوتهوه*

ومرگير: سيامند بهخت نازهر - ديواندمره



رؤژيک له رؤژان، ريوبيهکي فيتليان، کهلهبابيکي گرت و برديه جنگايهکي نهديو و پهنا که بيخوات، کهلهباب ديتي دهشتيکي چول و هول و کهسپش نيه هاواري بؤ بهرئ، بؤيه له ريگادا دهستي کرد به پارانهوه و لالانهوه و گوتئ: مام ريوبي گيان ومره بيکه به خاتري پرهزاي خوا بهرم ده برؤم و دوعاي بهخيزت بؤ بکم.

ريوي خوي له گيلى دا و وک ئهوهي هيچي نهبيستروه ولاميکي نهداوه و له دلي خوي دا گوتئ: نهگه دوعاکهت قهيوول دهبي بؤ مافي خوت دوعا بکه! کهلهباب ديتي نهخير مام ريوبي ولامي ناداتهوه گوتئ:

نهگه دوعات ناوي. ومره با سهودايهک بکهين، تؤ نازام بکه منيش له قهرهوهي دا هه موو رؤژئ مريشکيکي قهلهو و خرپنت له کولانهي مامران بؤ دپنم. ديسان مام ريوبي ولاميکي نهداوه و له دلي خوي دا گوتئ: "گشت نهو مرؤفانهي خو ناباريزن و گرفتار دهين، بؤ رزگاربيان شم بهلئنه دهدين. نهوهندم برسپيه زگم قاروقورتي، بهرهلان کمه قهت ناتپنمهوه." مام ريوبي دداني نهوهندهي تر له نهستوي کهلهبابهکه توند دهکرد و ههلهدهات تاکوو به پهنا و پهسيويکي بگا و نؤشي گياني بکا.

کهلهباب ديتي نزيکه بختئ، به مام ريوبي گوت: "نهگه پيشنيار و ماملهکهي منت بهدل نهيووه، بؤخوت پيشنياريک بکه من بتوانم بهجتي بينم و تاواني خويني منت به ملهوه نهبي." مام ريوبي ولامي نهداوه و لهبهر خؤبهوه بيبري کردهوه. چ پيشنياريک لهوه باشتره، ههر ئيستا بؤخوت دهبم و دهتخوم ليئ گهرئ تاواني خوينيشت له نهستوي خؤم بي. ئيجه که سهدان مريشک و کهلهباب و جووجهلهمان خواردوهوه نهوش با بيته سهر نهواني تر. به قهولي پيشنيان "با نؤيش بيته سهر ده". کهلهباب ديتي نهخير مام ريوبي گويي بهم قسانه نابزوي.

بؤيه نهوکانهي چوونه نيو کهلاوه کونتيک خاترجم بوو ههر ئيستا ريوبي خهريکه گهرووي بگوشي و لهبهريهکي بهرئ و بيخوات. گوتئ: "مام ريوبي گيان. ئيستا که به هيچ شهريکي دهست له گيانم هه لئناگري و گهروهکته بمخوي له نوابين کاتي ژياندا تکايهکم ههيه. نهو کاتهي دهتهوي نؤشي گيانم کهي، چونکه من کهلهبابيکي دیندارم لاني کمه نيوي بهکتيک له پيغهمبهرهکان بهره تا به پيرؤزي و بهرهکتهي نيوي نهو پيغهمبهره تالي گياندانم له بير بجينتهوه و راحهتر بمرم. منيش له جياتي نهو کارهت گوشتي خؤمت حه لال دهکم. سويئنت دهمم به خوا نيوي يهکتيک له پيغهمبهرهکان بهره." کهلهباب بهم فيتله گهرمي بوو مام ريوبي له وهختي گوتئ نيوي يهکتيک له پيغهمبهرهکان زاري بکاتهوه و بؤي دمر باز بي.

ههوانامهي کتير

سالي دووم، ژماره ۱۳، ۱۳۸۵



۱۰



۹

مام ريوبي که زور فيتلهزان بوو زاني کهلهباب جي له بن سهردايه، بهلام دلپشي به حالي کهلهبابهکه سووتا و فکريکي کردهوه و ههروا که نهستوي کهلهبابي به ديسان دهگوشي گوتئ: "جرجيس" (جرجيس نيوي بهکن له پيغهمبهرائي زهماني زوويه) بهو فيتله ريوبي کهلهکباز داوا و خوايشتي کهلهبابي بهجي هينا و مهجيووريش نهيوو بؤ گوتئ ناوي جرجيس زاري بکاتهوه. کوپوکالاني خؤشهويست مام ريوبي بؤجي بيويست نهيوو زاري بکاتهوه؟ * سهرجاوه: قصههاي تازه از کتابهاي کهن - آذربيدي مهدي



من و رهيقان و بهس
بؤ دمرهوه. ئيروه نا
پوولي بيترتا کن ئهيدا!

دهست وديهر گهوران مهني
نازاده شهوانيشت بين!

NO GROWN-UPS SHEL SILVERSTEIN

No grown-ups allowed
We're playing a game
And we don't need
"be-careful" or "don'ts"
No grown-ups allowed
We're forming a club
And the secret oath
Must not be shown
No grown-ups allowed
We're going out for pizza
No, no one but me and my crowd
So just stay away.
Oh, now it's time to pay?
Grown-ups allowed

۱- قهرهوه: قهرهيوو، جويران کردهوه
۲- ياساغ: مهمنوع - قهدهغه
۳- پياسسه: ري پخوان به بي

چارۆكە سوور

نووسەر: كرىستىن ميلر
وهرگيز: خەبىبە سەئىدى - دىواندەرە



سالىيانى دوور كچىكى وردىلەى جوان ھەبوو،
ھەموو كەس بەناوى چارۆكە سوور بانگيان ئەكرد.
چونكا چارۆكەپەكى سوورى لەكۆل ئەگرت كە داپە
گەورەى پىنى دا بوو. نەنكى چارۆكە سوور لە مالىكى
بجقۆلانە لەنىو دارستان دەپيا. چارۆكە سوور زۆرى
حەز ئەكرد زوو زوو بچى بۆلاى داپە گەورەى. رۆژىك دايكى چارۆكە سوور جامىك چىشت و برىك
شېرىنى لە زەمبىلەيك نا، داى بە چارۆكە سوور تا بىبات بۆ داپەگەورەى كە ئەخۇش بوو.
چارۆكە سوور لە خۇشيانا زوو زەمبىلەيكەى ھەلگرت و بەردو مالى داپە گەورەى كەوتە پى.
كاتى گەيشتە دارستان ويستى چەپكىك گولى جوان بۆ داپەگەورەى بچىن گورگىكى دىان گرى
فيلەباز ھەر سەرەتاكەى بوو، چارۆكە سوور جاوى پىكەوت گورگە ھاتە پىش لىنى پىرسى: ئەوە بۆ
كۆئ ئەچى؟

چارۆكە سوور وتى: ئەجەم بۆ مالى داپە گەورە

گورگە پىرسى: لەو زەمبىلەدا چت پىنە؟

چارۆكە سوور وتى: جامىك چىشت و برىك شېرىنى ئەپىم بۆ داپەگەورەم نەخۇشە.

گورگە پىرسى: مالى داپە گەورەت لە كۆپىنە؟

چارۆكە سوور پى ئەوەى بىر لەو پىرسارە وەكا بە ئەنگوست سوچىكى دارستانى نىشان دا.

گورگ بەپەلە مان ئاواپى كرد و رۆى.

چارۆكە سوور چەپكىك گولى جوانى چنى و بەكاوەخۇ بەردو مالى داپەگەورە وەرئ كەوت
گورگى نەگبەت بەردو مالى داپەگەورە ھەلات و لە دەرگای دا، داپەگەورە وتى: كى... پە؟

گورگ دەنگى وەك چارۆكە سوور گۆپى و جوابى ناو: منم چارۆكە سوور داپەگەورە گىيان.
داپەگەورە وتى: گىيانى داپەگەورە وەرە ژوورەو من لەناو جى دام خۇت دەرگەى وەكە!

داپەگەورە تا جاوى بە گورگ كەوت لە ترسانا راي كرده ناو خەمامەكە و دەرگەى توند داخست.
لەم كاتەدا چارۆكە سوور تەقلوبابى كرد، گورگ خۇى خزانەدە ناو جىگەى داپەگەورە و

چاويلەكانى ئەو پىشى لەجاو كرد و لەچكەكەى ئەو پىشى لەسەر كرد.

دەنگى وەك داپىرە لىكرد و وتى: كى... پە؟

چارۆكە سوور وتى: منم چارۆكە سوور!

گورگ وتى: وەرە ژوورەو.

چارۆكە سوور چاويلەى بە مالەكەدا گۆپرا و وتى: داپەگەورە ئەوە بۆ چاوت وا زەق و بۆن؟

گورگ وتى: تا جوانتر چاوم لە رەنگت بى!

چارۆكە سوور وتى: ئەى كۆنچكەت بۆ وا قنچ و قوقۇن؟

گورگ وتى: تا باشتر كۆيم لە دەنگت بى!

چارۆكە سوور وتى: ئەى دىانەكانت بۆ وا گرن؟

- ۱- گولئىكە لە
- خاكە لىئوودا لەسەر
- چياكان شىن دەپى.
- ۲- پىر بە زارى... دەكا.
- ۳- چۆم.
- ۴- ناوى كىتپى مامۆستا
- "ھىمەن"ە "تارىك و.....".
- ۵- بەرەكەتەى سفەر.
- ۶- لە سەرى سالى تازە
- دەلئىن.... پىرۆز.
- ۷- سالى مىلادى بە
- زمانى كوردى.
- ۸- دونىاي پى دەپىنن.



نامەى ئەو ئازىزانە بە دەستمان گەيشت

لە گەل رىزە سلاوودا	و پىرئى سلاو و دىلەى جە دوەلى ژو مارە ئا
و دىلەى جە دوەلى ژو مارە ئا پىشكە ش دەكەم.	ھىن چە سەن پوور بۆكان ئا سالا ئا
لە راستەو	لە راستەو:
ابان	۱- باز
۳- استۆ	۲- استۆ
۳- زۆر	۱- باز ۲- استۆ ۳- لور
ئارام گە ردىگلاى بۆكان ۱۲ سالان	ئا ئەكۆك چوانە

بەرەندەى جە دوەلى ژو مارە ۱۰ى ئالەكۆك: ئارام گە ردىگلاى و
ھىمەن چە سەن پوور لە بۆكان چاوپى خەلاتى ئالەكۆك بىن.

ھەو ئالنامەى كىتپ

سالى دووم، ژمارە ۱۲، ۱۳۸۵

سالى دووم، ژمارە ۱۲، ۱۳۸۵



۱۱



۷

برای تداوم مجله ی ناله کوک می توانید تبلیغات یا عکس عزیزان خود را در این مجله چاپ کنید.

1- روجد 50,000 تومان (4 رنگ) عکس دانش آموزان ممتاز و بچه های خوب (مهد کودک)

2- صفحه ی 2 داخل 20,000 تومان (4 رنگ) و... هر عکس 3-4, 2500 تومان

3- صفحه ی 3 داخل 20,000 تومان (4 رنگ)

4- صفحه ی 4 پشت مجله 30,000 تومان (4 رنگ)

آبوشان یکساله (12 شماره) برای داخل ایران 5000 تومان برای تداوم ناله کوک همه باید تلاش کنید



کیان که ورک - مه هاباد

هه و النامه ی کتیب

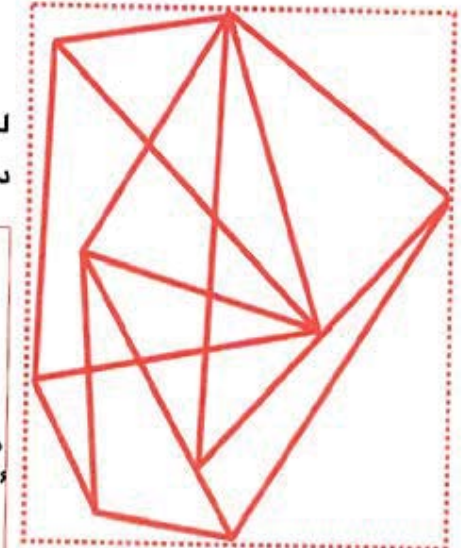


گورگ بیتکهنی وتی: لههبر نهوهی باشتر تو بخوم. چاروکه سوور به دم را کردن به ناو ماله که دا هاواری له کرد: نهی هاوار فریام کهنوا

کابرایه کی داری له ناو نارستان. گویی له دهنگی بوو به په له هات بو یارمتهی چاروکه سوور. به برتاو خوی کرد به ناو ماله که دا.

گورگی برسی تا جاوی به تهوری داری کهوت له پنجه رهوه خوی هه ندا هه نات. دایه گهوره له هه مامه که هاته دهر و له گنل چاروکه سوور باومشیان به یه کا کرد. پاشان زور سیاسی داری بیان کرد و بیتکه وه دانیشتن شیرینی که بیان نوشی گیان کرد. نوای شیرینی خواردن و گنرانه وهی قسهی خوش چاروکه سوور و داری مان ناوایان له دایه گهوره کرد و داری چاروکه سووری تا ماله وه به ری کرد.

له و وینه یه دا چند سی گوشه ده بینی؟



له ۱ تا ۵۰ شماره برقو با وینه یه کی جوان وه دهر که وئ





باوان گه ورک-مه هاباد